

منتدی اقرا الثقافی

# کوئتان مندالان

WWW.IQRA-AHLAMONTADA.COM

باسی ھر شەش نە خۆشیە کوشندەکە ی مندالان دەکا  
لەگەڵ چۆنیەتی کوئتان و خۆپاراستن لییان



دانانی

د. فەیسەڵ عارەب بلباس

هەولێر / 2012



# كوتانى مندا لان

باسى ھەر شەش نە خوشىيە كوشندەكەى مندا لان دەكا  
ئەگەن چۈنيەتى كوتان و خۇپاراستن ئىيان

دانانى

د. ھەيسەن عارەب بلباس

ھەولنر ۲۰۱۲



**له بلاوکراوه کانی**  
**خانه‌ی نه‌ربیل بۆ چاپ و بلاوکردنه‌وه**  
0750 89 89 89 0  
**dar.erbil@gmail.com**

**ناوی کتیب: کوتانی مندالان**  
**دانانی: د. فه‌یسه‌ل عاره‌ب بلباس**  
**چاپی: یه‌که‌م**  
**چاپخانه‌ی: شه‌هاب**  
**تیراژ: ۱۰۰۰ دانه**

**له به‌ریوه‌به‌رایه‌تی کتیبخانه گشتیه‌کان ژماره سپاردنی**  
**(۲۴۳) سالی ۲۰۱۲ ی پێدراوه.**

## ناوەرۆك

لاپەرە	بابەت
۴	پېشكەش
۵	گوتەيەك
۶	پېشەكى
۱۱	سەرمەتا
۱۱	يەكەم : ھىلەكانى بەرگىرى سىروشتى
۱۶	دووم : ھىلەكانى بەرگىرى دەستكەوت
۱۹	كورتەيەكى مېژوويى
۲۱	كوتان چيە...؟
۲۲	نەخۇشى سىل و كوتانى بى سى جى
۳۱	كوتانى ئىفيلجى مىندالان
۲۸	كوتانى سىيانە
۳۹	۱- ملەخرە
۴۳	۲- دىمردەكۇپان
۵۰	۳- كۆخەرەشە
۵۳	سۈرىكە
۵۷	گۆي رەپە
۵۹	سۈرىكەى نەئمانى
۶۱	گوتەى كۆتايى
۶۲	خشتەيەك بۇ دىيارىكىردنى جۇر و كات و شويىنى كوتانەكان

**پیشکە شه به :**

**هه موو منداڵه چاوگه شه کانی کوردستان...**

## گوتەيەك

مندال ھەر ھى دايك و باوك نيه بەلكو سامانى نەتەوہيە و ھيوا و ئاواتى دواپۇڭى گەل و نىشتمانە، بۆيە باش پەرۋەردەكردن و پېگەياندنى تەندروستانە و پاراستنى لە نەخۇشيان، ھەر ئەركى دايك و باوك نيه، حكومت و دامەزراوہكانى كۆمەلى مەدەنى و ھەموو تاكىكى ھەر كۆمەلىك ئەركى سەرشانىەتى كە ھەول ۋىدا بە باشتىن شىۋە مندال پېگەيەنى...

ھەر لە روانگەى ئەمەشەوہيە كە ئەم نامىلكەيە نووسراوہ و ئامادەكراوہ بۆ ئەوہى رېنىشاندەر بى بۆ ھەمووان و شارەزاي ھەندىك لەرېگەكانى پاراستنى تەندروستىي مندالان بىن...بەو ھىوايەى سوودى ھەبى بۆ ھەموومان بە نەوہكانىشمانەوہ.

## پیشہ کی

دایکی دلسۆز...

باوکی به پیز...

ئەوا خودای مەزن کۆرپە یەکی جوانکیلە ی پێ بەخشین، جگە  
لەو هی مالتان ئاوەدان دەکاتەو و ژیاقتان پڕ هیوا و ئاوات دەکا،  
دەبیته هۆی به هیتر بوونی پە یوەندی نێوانیشتان... لەسەر  
ئێوە ی دایک و باوک پێویستە و بگرە ئەرکیکی سەر شانیشتانە که  
ئەم منداڵە بەباشترین شیوە پەرەوردە بکەن و لەنەخۆشیان  
بیپاریزن، بۆ ئەوە ی نەو یەکی تەندروست و زەین روون و چوست  
و چالاک بێ و پاشەپۆژیکی گەش و سەرکەوتوی هەبێ.

یەکیک لە رینگە هەرە گەرنک و کاریگەر یەکانی پاراستنی منداڵ  
لەنەخۆشیان، کوتانە. کوتان (Vaccination) لەدژی  
نەخۆشیە درمەکان، دەبیته هۆی پاراستنی منداڵ لەتووشبوون  
بەو نەخۆشیە کوشندانه، که ئەگەر خوای نەخواستە تووشیان  
هات، ئەگەر نەشبەنە هۆی مردنی ئەوا ماک و شوینەواری ئەوتۆیان



لئى بەجى دەمىنى كە بەدرىزايى ژيان ئەو مىندالە و دايك و باوكىشى  
پىيەو دەنالىنن.

لەم نامىلكەيەدا جۆرەكانى كوتان و چۆنيەتى كوتانى مىندالان لە  
رۆزى لەدايك بوونيەو تە دەچىتە قوتابخانە روون دەكەينەو، بۆ  
ئەوئەي دايك و باوكان لەچۆنيەتى كوتان و كات و شوينى  
كوتانەكان و ئەو نەخۆشيانەي كوتانيان بۆ دەكرى ئاگادار  
بەكەينەو تە بتوانن بە باشترىن شىوئە پەپرەوي بەكن...

بۆ ئەوئەي بەشىوئەيەكى رىكوپىك مىندال بىكوترى، باشتر وايە ھەر  
لە رۆزى لەدايك بوونيەو فائىلىكى تايبەتى لەمالەو بۆ بىكرىتەو  
و ناو و رۆزى لەدايكبوونى لەسەر بنووسرى و ھەرچى نووسىن و  
كارتى كوتان و پسوولە و دەفتەرى تەندروستى و بەلگەنامەي  
لەدايكبوونى ھەيە، ھەمووى تىدا پەپارىزى بۆ ئەوئەي كوتانەكانى  
بە رىكوپىكى جى بەجى بىكرىن و لەكاتى خوياندا ئەنجام بەدرىن.  
لەدوا رۆزىشدا بۆ ئەو مىندالە دەبىتە بەلگەنامەيەكى مىژوويى و  
يادگارەيەكى دانسقىش. رەنگە لەكاتى نەخۆش كەوتن و چوونە  
لاي پزىشكىش بەكاربى و تىببىنەكانى تىدا تۆمار بىكرى و زانىارى  
باشىش لەبارەي مىندالەكەو بەداتە دەست، كە رەنگە دايك و باوك

له بېريان كړې. جگه له وهی نیستا له فەرمانگه‌كان نه و جوړه كارت و به لگه‌نامانه داوا ده‌كړین و بڼو دهره‌پنانه ناسنامه پټویست ده‌بن. هه‌روها له‌كاتی كڅچكردن بڼو ولاتیکی دیکه، هه‌ندیك جوړی کوتان به پټویست داده‌نری و نه‌گه‌ر منداله‌كه كارتی نه و کوتانانه‌ی نه‌بی نه‌وا ریگه‌ی پی نادرې بچیته نه و ولاته.

"د‌ه‌فتری تهن‌دروستی" نه‌گه‌ر هه‌بی زور زانیاری تی‌دایه جگه له‌خشته‌ی کوتانه‌كان، وهك: چاودېری كړدنې كیشی منداله‌كه و دريژی به‌ژن و بالا، كه به‌زانیی نه‌وانه له‌سه‌ر خشته‌ی تاییه‌تی به‌پټی هیلیکی چه‌ماوه ده‌توانین گه‌شه‌كړدنې منداله‌كه بزانیین و له‌گه‌ل گه‌شه‌كړدنې سروش‌تی ته‌م‌نی خوی به‌راوردی بكه‌ین. ده‌شتوانین هه‌بوون یان نه‌بوونی هه‌ر هه‌سته‌وه‌ریهك (حساسیه) بڼو هه‌ندی دهرمان له‌د‌ه‌فته‌ره‌كه‌یدا دیاری بكه‌ین و له‌هه‌ر سه‌ردانیکی بڼو لای پزیشك ده‌بیته به‌لگه‌یهك و هه‌له‌ی لی روونادا. ده‌كړی جوړی خوین و تووش‌بوونی به‌هه‌ندی نه‌خوشی فه‌كیشی وهك: (شه‌كره) له‌ناو هه‌مان ده‌فته‌ردا تومار بكه‌ین بڼو نه‌وه‌ی له‌كاتی روودانی كار ه‌ساتاندا زوو نه‌خوشیه‌كه‌ی بزانیی و به‌پټی

پټويست چاره بگريئ يان خويني بدرتتي بيئ نه وهی پشکنيی  
تاقیگهی بؤ بگريئ و چاره سهریه کهی دوا بکه ويئ.

کوتان ئیستا له هه موو جیهاندا به پټويست داده نريئ، به تاييه تی بؤ  
نه وانه ی که ته مه نیا ن له پینچ سال به ره و خواره وه یه . هه ر ئه م  
کوتانانه شه بووه ته هوی نه مانی هه ندی نه خوشی کوشنده ی وه ک  
(خوریکه، ئاوله) له جیهاندا و که مبونونه وه ی راده ی نه خوشیه کانی  
دیکه له هه ندی ولاتی تازه پیگه یشتوو و نه مانی نه و نه خوشیا نه له  
ولته پیشه سازه پیشکه وتوو هکاندا به یه کجاری. ده بی دایکان و  
باوکان نه وه ش بزانه که له زۆربه ی ولتان کوتان به پاره ده کریئ و  
به زۆری زۆرداریش ده سه پیئریئ، به تاييه تی بؤ چه ند نه خوشیه کی  
درم، به لام له لای خۆمان هیشتا به خۆپاییه، که چی، به داخه وه،  
هیشتا هه ندیک جار ده بیینین مندا لیک یان چه ندان مندا ل  
له خیزانی کدا له و کوتانانه بیبه شن یان به ته واوی نه کوتراون،  
نه وه ش ته نیا له بهر که مته رخه می یان نه زانی دایک و باوکیان. نه و  
مندا لانه زۆر نزیکن له تووشبوون به نه خوشیه درمه کان و بؤ  
مندا لانی دیکه ش ده بنه مه ترسی و رهنگه نه خوشیه که یان بؤ  
بگوازنه وه.

بۆيە، دايك و باوكى بەرپىز: بەكوتانى مندالەكانتان بە رىكوپىكى و  
لە كاتى دياركراوى خۆى دا، نەك ھەر بەتەنيا مندالەكانى خۆتان  
لەنەخۆشى دەپارىزن، بەلكو مندالى خىزم و ناسيار و  
جىرانەكانىشتان دەپارىزن، لەبەر ئەوانە كوتانى مندالەكانتان لەم  
رووھو دەبىتە ئەركىكى نىشتمانى.

ھىوادارىن ئەم نامىلكەيە سوودبەخش بى و ھاندەرىك بى بۆ دايك  
و باوكان بۆ پاراستنى جگەرگۆشەكانيان لە دەرد و نەخۆشيان.  
ئىتر خوداى مەزن ھارىكارى ھەموو لايەكمان بى.

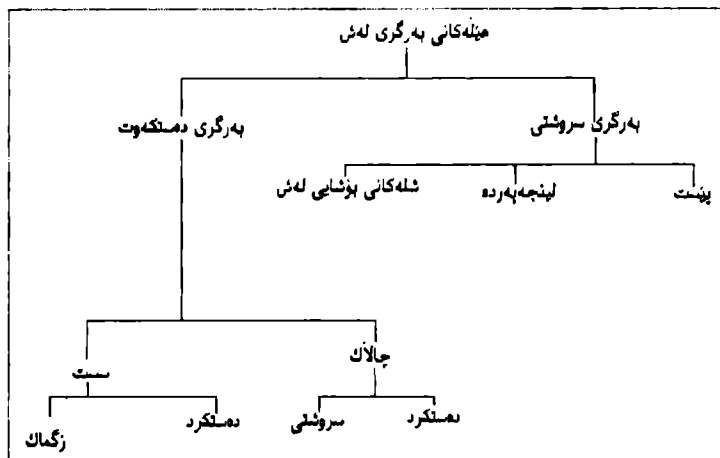
## سەرەتا

ئەو دەوروپشت و ژینگەيەي ئىمەي مۇڧ، تىيدا دەژين پېرە لەھۆكاري نەخۇشيان، وەك: بەكتريا، ڧايرەس، كەپو و كرم و گەلەك مشەخۇرى دىكە. بۇ نمونە، ئەگەر شوپىنكى لەشمان، چ سەر پىست بى يان ناودەم و لووت و ھەر شوپىنكى دىكەي لەش، لەژىر وردىن (مايكروسكۆب) بېشكنين، دەبين چەندان جۆر ميكروبي لەسەرە. تەنانت پاش ئەوەي دەست و چاويشمان بە ئاو و سابون دەشوين، ھەندەك لەو ميكروبانە ھەر دەمىننەو.

لېرەدا پرسىيارەك سەر ھەلدەدا، ئەويش ئەوەيە: ئەدى بۆچى لەچاو ئەو ھەموو ميكروب زۆريەي ناو ژینگە و دەوروپشتمان، كەم تووشى نەخۇشيان دەبين...؟ وەلامەكە ئەوەيە: لەش چەند ھىلەكى بەرگري خۆپسكى (سروشتى) ھەيە. ئەو ميكروبانە دەبى ئەو ھىلانە يەك لەدواي يەك بېن پىش ئەوەي بتوانن تووشى نەخۇشيمان بەكن.

ھىلەكانى بەرگري لەش بەم شىوہەيەي خوارەو دابەش كراون:  
يەكەم: ھىلەكانى بەرگري سروشتى؛ كە بە بەرگري گشتى يان ناتايبەتى ناودەبرين و برىتين لە:

## ۱-رووی دهره وهی لهش:



پښت وهکو هیلکی بهرگری میکانیکی، رینگه لهچوونه ژوره وهی میکروبان دهگری. جگه له وه، له سهر رووی دهره وهی پښت مادهی چهوری نهوتو ههیه که ده بښته هوئی کوشتنی به کتريا. رهنکه نهو مادانهی سهر پښت: ترشی لاکتیک، ترشی چهوری ناو عاره قهه سهر پښت و گلانده چهوریه کانی ناو پښت بن. چونکه تیبینی کراوه ههر دواى مردن به ماوهیه کی کورت پښت نهو توانایه ی نامینی.

ب- په رده لينجه ناوېوښه کانی دهم، لووت، بوړپه کانی هه ناسه دان، ناوچاو و کونی گوئ، ميکانيزمی وایان هه یه که به هویوه ريگه له میکروېب ده گرن، له وانه: نه و ماده لينج و چلمیه ی ناو نه شویانه میکروېب ده گرن و گلیان ده دهنه وه و پاشان له گه ل فریدانی چلم و به لغه م فری ده درینه دهره وه ی له ش. بیجگه له مه ماده ی نه و توښیان تیدایه که میکروېب ده کوږی، وه ک: نه نزمه کانی (لايزوزايم Lysozime) که دیواری دهره وه ی له شی به کتريا ده تویننه وه و له نه جامدا ده ته قی و به کترياکه ده مرئ.

ج- شله کانی ناوه وه ی له ش: وه ک خوین و شله ی لیمفی Lymph، نه گه ر هاتو میکروبیک هیله کانی به رگری پیشووی بری و چوو نه و له شه وه، نه و له ناو شله کانی له شدا ماده و ميکانيزمی به هیزی و هه ن که زور به خیرایی میکروېبه که له ناو ده به ن. یه کیک له و مادانه دژه ته نه کانن (Antibody). نه دژه ته نانه له جوړه پروتینیکي تاییه ت دروست کراون که له گه ل به رکه و تنیان به هر ته نیکی نامو، که پیشتر له ناو له شدا نه بووه، چ میکروېب بی یان شتی دیکه ی نازیندوو، نه و یه کسهر دهره وه ی ده دن و پییه وه

دهنوسین و وازی لی ناهینن تا له ناوی ده بن یان له کاری ده خه ن و نایه لن ببیته هوی نه خووشی یان زیان گه یاندن به له ش.

زانایان له و باوه په دان که نه و دژه ته نانه، که به دژه ته نی گشتی یان ناتاییه ناوی ده بن (چونکه تاییه ت نین به جوړه میکروبیکي دیارکراو)، له نه نجامی توو شبوونی له ش به میکروب و ته نی ناموی ژینگه وه دروست ده بن و وه کو به رگریه ک بق له ش له ناو شله کانی له ش (خوین، لیمف، شله ی ناو بوشاییه کانی پریقتون و ده وری سیه کان و دل) دا ده سووړینه وه و ناوه ناوه ش نوی ده بنه وه.

بیجگه له م دژه ته نانه ماده ی تاییه ت به له ناو بردنی فایره س هیه پتی ده گوتری (ثینته رفیرۆن) که تاییه ته به گرتن و له ناو بردنی فایره سه کان کاتیك که ده چنه ناو له شه وه. هه روه ها له ناو نه م شلانه دا خانه ی تاییه تمه ند هن بق به رگریکردن و له ناو بردنی میکروب و نه و ته نه نامو یانه ی که ده چنه ناو له شه وه، نه و نه گه ر به دژه ته نه کان له ناو نه چوون. نه م خانانه به خانه ی قه پگر (Phagocyte) ناو ده برین و له بنچینه دا بق نه وه دروست بوون که نه و به شانه ی له ش که لوپارچه بکه ن که کاریان ته واو ده بی و



لەش پۆیستی پێیان نامی ئی یان تەمەنیان بەسەر دەچی یان  
 لەبەر ھۆیک بەکەلکی لەش نایەن. ئەوانە لە رێگەی ئەو خانانەو  
 لەناودەبرێن و لەشیان لێ پاک دەکێتەو یان سەرلەنوێ  
 لەکەرتو پارچەکانیان سوود وەردەگیرێ بۆ دروستکردنی مادە و  
 خانە نوێ. لەکاتی ھێرش ھێنانی ھەر تەنکی بێگانە، چ  
 میکروبێ یان تەنی دیکە، ئەوانەو خانانە دەکەونە گیانی و  
 ھەلێ دەلووشن و دەیتوێننەو و لەناوی دەبن. ئەم خانە  
 قەپگرانە بەشێکن لە خڕۆکە سپیەکانی ناو خوێن. کاری ئەم  
 خانانە زۆر خێرا و کاریگەرە بەجۆرێک لەتاقیکردنەو یەکدا کە ۱۰۰  
 ملیۆن بەکتیریا لەناویەک ملیلیتر خوێن کراوەتە ناو لەشەو، دوای  
 تەنیا ۱۰ خولەک تەنیا ۱۰۰ بەکتیریای لێ ماوەتەو.

تووشبوون بەنەخۆشیان بەھۆی میکروبەو دوای برینی ئەو ھێلە  
 بەرگریانە دەبێ، ئەوەش، واتە برینی ھێلەکانی بەرگری،  
 دەووستیتە سەر چەند ھۆکاریک کە ھەندیکیان پەیوەستن  
 بەمیکروبی نەخۆشیەکە، وەک: زۆری ژمارەیان و بەھیزی  
 میکروبەکە... ھەندیکێ دیکەیان پەیوەندیان بە لەشەو ھەیە،

لهوانه: ساغى لەش و نهبوونى نهخۆشى و توانای هیلەکانى بهرگرى خۆيان.

پاش ئەوهى مىکروبه که توانى بهسەر ئەو هیلانەدا زال بێ و نهخۆشى پەيدا بکا، لەش له بهرگرى کردنى ناوهستى، بهلکو هیلای دیکه بهرگرى دژى ئەو مىکروبهى نهخۆشیه، پەيدا دەبن و هەول دەدەن بهسەريدا زال بن، بۆیه له زۆربهى ئەو بارانەدا نهخۆش پاش تووشبوون به نهخۆشیه که ئەگەر چارهسەريش وەرنگرێ چاک دەبێتەوه. پاش چاکبوونهوهشى بهرگرى بۆ ئەو نهخۆشیه لهلەشيدا پەيدا دەبێ و جارێكى دیکه تووشى نابێتەوه. بهمهش دهگوترێ بهرگرى دهستکهوت Acquired که جۆرى دووهى بهرگریه.

**دووهم: هیلەکانى بهرگرى دهستکهوت؛** بۆیه به بهرگرى دهستکهوت ناودهبرێ چونکه له ئەنجامى تووشبوون به مىکروبی نهخۆشیه که وه دهست دهکەوێ و بهسرووشتى لهخۆوه لهناو لەشدا پەيدا نابێ و نیه. ئەم جۆره بهرگریش دابهش دهکری بۆ:

۱- بهرگرى دهستکهوتى چالاک: بۆیهش پێى دهگوترێ چالاک چونکه پاش تووشبوون به نهخۆشیهک، لهناو لەشدا پەيدا دەبێ و

به رگريه که ش سرووشتيه (نهک دهستکرد) چونکه لهخۆيه وه له ناو  
 له شدا پهيدا بووه نهک بههۆی کوئانه وه. نه م جوړه به رگريه  
 چالاکه ده توانړئ به شيوه يه کی دهستکرديش (واته ئيمه خوئمان  
 وابکه ين که نه م جوړه به رگريه له شدا په يدا بې) پهيدا بکړئ،  
 به وهی ميکروبی نه خو شيه ک به کار بئين و دواي ئاماده کرنی  
 بيکه ينه له شی يه کيکی ساغه وه که پيشتر نه خو شی نه و  
 ميکروبی تووش نه بووبی. هر نه مه شه که پي ده گوتړئ  
 (کوئان) که مه به ستي نه م ناميلکه يه مانه.

ب- به رگريه دهستکه وتی سست: نه م به رگريه سسته واته  
 ناچالاکه، چونکه له بنه په تدا له ناو له شدا و له خو وه دروست نابي  
 به لکو له دهره وهی له شه وه له لابوراتور (تافيگه) ئاماده ده کړئ و  
 له کاتي پيويستدا به شيوه ي دهرزی ده کړي ته له شه وه بۆ نه وهی  
 نه و که سه بۆ ماوه يه ک له تووش بوون به م نه خو شيه بپاريزي. هر  
 له م جوړه به رگريه، به رگري زگماکيش هيه که له کاتي  
 که شه کړدنې کوړپه له ناو مندال داندان نه و به رگريه ي که له ناو خو يني  
 دايکيدا پهيدا ده بي و له ريگي هاوه له وه (مشميه) ده چي ته ناو  
 خو يني کوړپه که وه و دژي نه و نه خو شيه به رگري له ناو له شی

كۆرپەكەدا دروست دەبى. نمونەى ئەو بەرگرىەش، كوتانى دايكى  
دوگيانە بە كوتانى دژى نەخۆشى (گزان) كە بەرگرىەكە سەرەتا  
لەناو لەشى دايكەكەدا پەيدا دەبى، پاشان دەگوزریتەوہ بۆ ناو  
لەشى كۆرپەكە و كە لەدايك دەبى بۆ ماوہىەك لەتووشبوون بەو  
نەخۆشىە دەپپاريزى تا ئەو كاتەى كوتانى بۆ دەكرى و بەرگرى  
خۆى پەيدا دەكا.

دەبى ئەوہش لەبىر نەكرى كە كاريگەرىى ئەو ھىلانەى بەرگرىى  
لەش، بەپىى تەندروستى و خۆراك و بۆماوہىى ئەو كەسە دەگورپى  
و لەيەكئەوہ بۆ يەكئىكى ديكە جياوازيان ھەيە لە رووى  
توانستيان بۆ نەھىشتنى تووشبوون بە نەخۆشيان.

## كورتەيەكى مېژوويى

زانايان ھەر لەكۆتايى سەدەى حەفدە و سەرەتاي سەدەى ھەژدەدا تېيىنى ئەوەيان كوردبوو كە كاتىك يەككە لەنەخۆشەك چاك دەبىتەو، بۆ جارىكى دىكە تووشى ھەمان نەخۆشى نابىتەو، ھەرچەندە ئەو نەخۆشە لەو ناوچەيەدا بلاوبىتەو كە ئەو كەسەى تىدا دەژى. پزىشك و زاناي ئىنگىلىزى (ئىدوارد جىنەر ۱۷۴۹ - ۱۸۲۳) تېيىنى كوردبوو ئەو ژنانەى ئەو چىلانە دەدۆشن كە تووشى (خورىكەى مانگا) ھاتوون، جگە لەچەند زىپكەيەك لەسەر دەست و پلىيان، تووشى خورىكە نابىن، يان ئەوانەى تووشى خورىكەى مانگا دەبن پاش چاكبوونەوەيان لىتى، تووشى خورىكەى ئاسايى مەوۇ، نايەن. ئەم تېيىنيانە چەند تاقىكردنەوەيەكى بەدواداھات، لەوانە دكتور (جىنەر) خۆى دەستى كرد بە بەكارھىتەنى ئەو شلە و ئاووزلەيەى كە لەناو زىپكەكانى خورىكەى مانگادا ھەن و بۆ مەوۇفكى ساغى گواستەو و بىنى دواى ماوہيەك ئەو كەسە بەرگرى لەدژى نەخۆشى خورىكە پەيداكردووە. ئەمە بوو سەرەتايەك بۆ بەكارھىتەنى كوتان بۆ خۆپاراستن لەنەخۆشە درمەكان و ناوى (vaccine) یش ھەر

لهمه وه په یدابوو چونکه (vacca) وشه یه کی لاتینی کونه و  
مانای مانگا ده گه یه نی.

پاش نریکه ی سه د سال له م تاقیکردنه وانه، زانای فه پره نسی  
(لويس پاستور ۱۸۲۲ - ۱۸۹۵) له نه نجامی تاقیکردنه وه کانی  
خویدا، بوی دهرکوت که ده توانی میکروبی بیتهیز و لاوازکراو  
به کار بهیتری بوی نه وه ی له ش به رگری دروست بکا له دزی نه و  
نه خوشیه ی که نه م به کتريايه پیدای ده کا. نه مه ش له نه نجامی  
نه و تیبنیکردنه وه هات کاتیک که بینی میکروبی (کولیرای  
مریشک) توانای دروستکردنی نه و نه خوشیه ی له ده ست داوه پاش  
نه وه ی بوی ماوه یه که له تاقیگه که یدا ماوه ته وه له کاتی پشودانی  
نه م زانایه. دوا به دوی نه مانه زور زانای دیکه به و زانسته وه خویان  
خه ریک کرد تا گه یشته نه و ناسته ی نه مړوکه و ره وتی  
پیشکه وتنیشی هر به رده وامه. سه رنه نجام نیستا به شیکی زور  
له نه خوشیه میکروبییه کان (درمه کان) کوتانیان هیه و  
به شیکیشیان چاوه پتی دوزینه وه ی کوتانی باشر و کاریگه رتن.  
هر کوتانیسه که بووه ته هو ی له ناوبردنی نه خوشی خوریکه  
له جیهاندا که یه کی که بوو له نه خوشیه کوشنده کانی ولاته هه ژار و

دواکه وتووه کان، تا سالانیکی نزیکیش به ملیونان مندالان توشی  
ئەم دەردە دەبوون و ژۆریشیان دەمردن.

**کوتان چیه..؟** کوتان یان فاکسین (یان وەکو هەندیک جار  
ناوی دەنن پیکوتە) بریتیه لەهۆکاریکی زیندووی بیھیز و  
لاوازکراو یان مردووی نەخۆشیەک یان ژەهری ئەو هۆکارە یان  
تەنیا بەشیک لەپیکهاتە ی لەشی ئەو هۆکارە ی نەخۆشیەکە، کە  
بەشیوہیەک نامادە و پاک کراوہتەوہ کە لەکاتی کردنە ناو  
لەشەوہ، چ بەدەرز ی بی یان لە رێگە ی دەمەوہ، بەھۆی  
کاردانەوہ ی لەش بۆ ئەو مادە نامۆیە دژەتەن دروست دەبی و  
دەبیته بەرگریەک لەدژی ئەو نەخۆشیە ی کە ئەم هۆکارە پەیدای  
دەکا. ئەمۆ کوتان بە بەھیزترین چەکی تازە ی زانستی پزیشکی  
لەدژی نەخۆشیەکان دادەنری و بەسوودترین چارەسەریشە،  
ئەگەر بەراورد بکری لە رووی ھەرزانی دروستکردن و  
کاریگەریەکی بۆ ئەو نەخۆشیە کوشتنە ی کە توشی مۆف،  
دین. لەھەمان کاتدا یەکیکە لەگەرنگترین رێگەکان بۆ  
کەمکردنەوہ ی رێژە ی مردنی مندالان، و نەھیشتنی تووشبوون و  
پەککەوتەبوونیان، بەتایبەتی ئەگەر زوو و لەتەمەنیکی بچووکدا  
بیان دریتی.

ئەو نەخۇشيانەى كە كوتانىان بۇ دەكرى زۆن، بەلام چەند نەخۇشيهكى ناسراو و كوشنده ھەن كە دەبنە ھۆى مردن و پەكخستنى مندالان، ئەمانە وایان لە رىكخراوى تەندروستى جىھانى (WHO) و (يونىسىف) كىردووە سالانە بەرنامەيهكى بەربلاوى بۇ دارپژن بۇ دابىنكردى كوتان بۇ مندالان و ھەول دەدرى ھەموو مندالانى جىھان پىش ئەوھى تەمەنيان بگاتە پىنچ سال لەدژى ئەو نەخۇشيانە بكوترىن، بەتايىبەتى لەسالى يەكەمى تەمەنياندا. ئەو نەخۇشيانەش ئەمانەن:

۱- سىل، بەتايىبەتى سىلى سىپەلاكەكان.

۲- گەرووخپە.

۳- كۆخەپەشە.

۴- دەردەكۆپان (كەزان).

۵- ئىفلىجى مندالان.

۶- سۆرىكە.

۷- گوئ پەپە (نكاف).

۸- سۆرىكەى ئەلمانى.



## نه خوشی سیل و کوتانی بی سی جی



نه مه  
کوتانه که بق مندالی  
تازه له دایکبوو  
ده کړئ، نه م کوتانه  
بق نه وه په له  
دواړوډا منداله که له  
نه خوشی سیل (دبق،  
وهره م

(Tuberculosis)

بپاریزی. نه خوشی سیل دهرديکی شه کيشه (دریځايه نه) و  
به هوی جوړه به کتريايه کی شپوه دریځوکانیه وه (Bacillus)  
بلاوده بیته وه که ناوه زانسته که ی Tubercul Bacillus.  
نه م نه خوشیه به زوری تووشی سپه لاکه کان ده بی و له ریگی  
هه ناسه دان و له دم و لووته وه ده چیته ناو له شه وه و سره تا به  
کوڅه یه کی وشک نیشانه کانی ده ست پیده که ن، له پاشان

به‌لغه‌میش په‌یدا ده‌بی و دواپی که نه‌خوشیه‌که په‌رده‌ده‌ستینی،  
 خوینیشی له‌گه‌ل دی. نه‌گه‌ر زوو چاره نه‌کړی نه‌وا شانه‌کانی  
 سپه‌لاکه‌کان داده‌گری و هه‌مووی له‌ناو ده‌بات و نه‌خوشه‌که ورده  
 ورده بټټیز و لاواز ده‌بی تا ده‌مریت. هه‌ندیک جارن نه‌خوشی  
 سیل تووشی به‌شه‌کانی دیکه‌ی له‌شیش دیت وه: نیسک،  
 به‌تایبه‌تیش نیسکه‌کانی برېږه‌ی پشت، گری لیمفاوی، به‌تایبه‌تی  
 نه‌وانه‌ی ده‌که‌ونه نه‌ملا و نه‌ولای مل. ریخوله‌کانیش ره‌نگه نه‌م  
 نه‌خوشیه بگرن. نه‌مه بټجگه له‌گورچيله و پټست و زور شوینی  
 دیکه‌ی له‌ش که به‌شیوه‌یه‌که له‌شیوه‌کان تووشی ده‌بن.

چاره‌کردنی نه‌خوشی سیل زور زه‌حمته و ماوه‌یه‌کی  
 دوورودریژ و ده‌رزی و ده‌رمانیکی زوری ده‌وی و زوربه‌ی  
 ده‌رمانه‌کانیش کاردانه‌وی لابه‌لایی له‌ش په‌یدا ده‌کن، بویه  
 کوتان بۆ نه‌و نه‌خوشیه زور پټویسته. له‌به‌ر نه‌وه‌ی زور بلاوه، له  
 ولاته هه‌زار و دواکه‌وتووه‌کاندا وا به‌باش ده‌زانری که هه‌ر له  
 هه‌فته‌ی یه‌که‌می ته‌مه‌نی دا، منداڵ درزی نه‌م ده‌رده بکوتری،  
 پیش نه‌وه‌ی تووشی هیچ میکروبیکي نه‌م نه‌خوشیه بیت له‌و  
 ژینگه‌یه‌ی که تییدا گه‌وره ده‌بی، چونکه له‌و ولاتانه‌دا، که ولاتی

ئىمەش دەگرىتەو، نەخۇشى سىل زۆر بلاو و مىكرۇبەكەى لە  
ھەموو شوپىنكىدا ھەيە.

كوتان يان (فاكسىنى بى سى جى) برىتە لە بەكترياي  
نەخۇشى سىلى مانگا (بەكترياي سىلى مۇڧ جىاوازە لە ھى  
مانگا ھەرچەندە ئەويش ھەندىك جاران تووشى مۇڧ دەبى). ئەم  
بەكتريايە بەجۇرىك پەرورەدە و ئامادەدەكرى لە تاقىگەدا كە  
لەبارىكى نەمرونەژىدا (Attenuated) دەھىلرئەو، واتە  
بەكتريايەكە كە دەكرىتە ناو لەشەو پاش كوتان، تواناى ئەوھى  
نامىنى نەخۇشى پەيدا بكات، بەلام لەش وەكو ئەو بەكتريايەى  
سىلى مۇڧان رەفتارى لەگەلدا دەكات و بەگژىدا دەچىت و  
دەبىتە ھۇى ھوشياركردنەو و واگاماتنى سىستەمى بەرگرى  
لەش و رووبەرووى دەبىتەو و وەكو ئەو وايە كە مندالەكە  
تووشى نەخۇشىكە ھاتبى، بەلام ھىچ نىشانەيەكى نەخۇشىكەى  
لى بەدىار ناكەوى. بەم شىوہە لەشى مندالەكە و سىستەمى  
بەرگرى لەشى، خانەى لىمفاوىى تايبەت لەناو خوینىدا بەرھەم  
دېنى كە بۇ بەرەنگاربونەوھى مىكرۇبى سىلى مۇڧان ئامادە  
كراون و پاش كوتانەكە بە ماوہيەكى كەم ئەو مندالە ئەگەر

میکروبی سیلی مرؤفانیشی بچیته له شه وه، ئەوا دەناسرێنه وه و له ناو دەرین و تووشی نه خوشیه که نایه ت.

ناوی کوتانه که بریتیه له سی پیتی زمانی ئینگلیزی که هر یه که یان سه ره تای ناویکه، ئەوانیش Bacillus که به میکروبه شیوه چوکه ییه که ده گوتری و وشه که ش له بنچینه دا لاتینیه. وشه ی Calmette ناوی زانایه کی فەرهنساویه (۱۸۶۲ - ۱۹۳۳) که له و بواره دا کاری کردووه و Guerin یش هر ناوی پزشکیکی پسپوړی نه شته رگه ریی فەرهنساویه (۱۸۱۶ - ۱۸۹۵). فاکسینه که BCG له کارگه دا وه کو توژیکی سپی زهردباوی وشک کراوه ئاماده ده کری و له ناو شووشه یه کدا هه لده گیری و له شووشه یه کی دیکه شدا ناوی تایبه تی خوی له گه ل داده نری. ئەم توژه به ئاوه که ی خوی پیش کوتانه که ده گیریته وه و هر شووشه یه به شی (۲۰) کوتانان ده کات. واته بۆ بیست منداڵ ده بی. بۆ هر کوتانیکیش هر منداڵه ی که ته مه نی له نیوان یه که هه فته تا یه که مانگ بی، بری نیو له ده ی سی سیه کی (۰.۵ س س) له سرنجی تایبه ت بۆ راده کیشریت و له سه ر شانی چه په ی به به ری لای قوڵیه وه - نه که ملی - ده کریته ناو

پيئستيه وه — نهك بن پيئست — . پيئستر دهبي شويني ده رزيه كه به ناو و سابوون پاك كرابيئته وه و نابي سپرتو يان ماده ي له م جورانه به كار بهيئترئي، بويه باشتروايه دايكه كه له ماله وه شوينه كه بشوات، پيش نه وه ي بو کوتانی بيا. له کاتی کوتانه كه نووکی ده رزيه كه ده كړيئه ناو پيئسته وه و شله ي فاكسيه كه ي تیده كړی. بو نه وه ي دنيا بي كه له ناو پيئست كراوه نهك ژير پيئست، دهبي شويني نووکه ده رزيه كه هه لاوسي و كونكوني وهك په لكه پرته قال دهركه وي. نه مه ماناي نه وه يه شله كه چوته ناو پيئسته كه وه. چونكه نه گهر کوتانه كه بكريئه ژير پيئسته وه، نه وا له دوايي دا برينيكي گهره له شوينه كه ي پهيدا دهبي كه زور درهنگ ساريژ دهبيت و کوتانه كه ش سوودي نابي. نه گهر به لاي قولي منداله كه وه كوتراي نه وا گري ليمفاويه كاني بن ههنگلي نه ستور ده بن، به لام نه گهر له نزيك مليه وه بدری نه وا گري يه كاني لاي ملي ده ناو سين.

پاش دوو تا سي حهفتان له کوتانه كه، شوينه كه ي قينچكه (زيپكه) يه كي ره قی لی پهيدا دهبي كه ئيشي نيه. پاش چوار تا شش حهفته ش نه م زيپكه يه ده مي ده كړيئه وه و وهك برينيكي

بجووکی لیدی. له دواییدا که رهنګه چەند مانگیکیش بخایه نئ (تا شەش مانګ)، چاک دەبیتەوه و شوینی قەتماغەکه وهکو پەلەیه کی سپی هەر دەمی نئ. ئەوه مانای ئەوهیه که کوتانه که دروست بووه و سەری گرتووه. ئەگەر دواى ماوه یەك، بەتایبەتی لەکاتی کوتانی مندالی مانګ و نیو یان دوو مانگان دا، هیچ شوینەواریکی کوتانه که لەسەر شانی مندالە که دەرئەکەوت، ئەوا مانای وایە کوتانه که ی سەرئەکەوتوو و دەبی جارێکی دیکە بکووتیتەوه، بەلام ئەوجارە سەرئەکەوتی راستە ی بەکار دەهێنرئ.

واباشە دواى کوتانی (بی سی جی) بۆ ماوه ی چەند رۆژێك مندالە که نەشورئ، بۆیە شوشنی پێش کوتان باشە، چونکە لەلایەك شوینی کوتانه که پاك دەبیتەوه و لەلایەکی دیکەشەوه ئەوچەند رۆژە ی دواى کوتانه که ش بە پیسی نامینیتەوه.

هیچ هەنجەت و هۆکاریکیش نیە که رینگە لەو کوتانه بگرئ، تەنانەت کۆکە و زگچوونیش نابنە رینگەر. تەنیا ئەو مندالانە بەو کوتانه ناکوترین که تووشی نەخۆشیی نەمانی بەرگری هاتوون ئەوجا لەبەر هەر هۆیەك بیت، یان ئەوانە ی دەرمانی سستکردنی بەرگری لەش (وهك: کۆرتیزۆنەکان) وەرئەگرن، یان ئەو

مندالانەى سوتاون يان نه خوڭشىي پيستييان هەيه، هەروەها ئەو مندالانەش كە دەرمانى جوړى (INH) بەكاردينن كە دەرمانىكى دژە ميكروبي سيلە، يان هەر دەرمان و چارەسەريەكى كە بەرگرىي لەش لاواز دەكات. پيشتەر پيويستە بەلای كەم بۆ ماوهى سى مانگان ئەو دەرمانانە رابگيرين ئەوجا كوتانەكەى بۆ بكرى. ئەوانەش دەبى پزىشك دەست نيشانيان بكات و لەژير چاوديرى ئەودابن.

ئەو مندالانەى كە لە مانگى يەكەمى تەمەنيان ناكوترين دەبى بپى كوتانەكەيان دوو ئەوەندەى مندالى يەك مانگى و بچووكتر بيت، واتە بپى يەك لە دەى سى سىەك (ار. س س) بيت، نەك نيو لە دە. كوتانى (بى سى جى) ژۆر بەكارە و لە سەداسەد بەرگرى لەش دژى ميكروبي سيل، بەهەموو جوړەكانيەوه، پەيدا دەكا. بۆيە داىك و باوكان پيويستە لەسەريان لە حەفتەى يەكەمى تەمەنى، كۆرپەكەيان بگەيەننە يەككە لەو بنكە تەندروستيانەى كوتانيان لى دەكرى بۆ ئەوەى لەدژى نه خوڭشى سيل بيكوتن. لەهەمان كاتدا ئەمپۆ كوتانى دژەسيل يەككە لە پيداويستىەكاني

دەرھینانی ناسنامەى مندالبوون و کەسیتی و کوتانەکەش  
بەخۆپایە و هیچی تیناچی.

لەلایەکی دیکەوێ مەزگینی دەدەمە ئەو باوک و دایکانەى کە  
مندالەکانیان بەم کوتانە دەکوێن، زانستی پزشکی لەم دواییەدا  
سەلماندوویەتى کە ئەم کوتانەى سیل مندالان لە تووشبوون بە  
شیرپەنجەى خوینیش دەپاریزی، لیکۆلینەوێش بەردەوامە لە  
بەکارھینانی ئەم کوتانە بۆ چارەکردنی ھەندیک جۆرى دیکەش لە  
شیرپەنجەکان.



## كوتانى ئيفيلجى مندالان



ئەم نەخۇشىيە  
بۆيە پىي دەگوتىڭ  
(ئيفيلجى مندالان)  
Poliomyelitis  
چونكى لە ولاتە  
دواكە وتوۋەكان دا  
پتر لە مندالان  
دەبىنرى، بەلام لەو

ولاتانەي كە پىشكە وتوون و خزمەتگوزارىي تەندروستيان تىدا  
بەرزە، لە گەوران پەيدا دەبى. ئەمەش لەبەر ئەوەي پاك و  
خاوين و مندالەكانيان لە مىكرۇبى ئەو دەردە دوون، بۆيە ئەگەر  
بە گچكەيى نەكوتىڭ، ئەوا بەرگى لەدزى ئەو نەخۇشىيە لە  
لەشياندا پەيدا نابى و كە گەورە دەبن، ئەگەر تووشى مىكرۇبەكە  
بوون ئەوا ئەو دەردە دەگىن. ئىستا و دواي پەيدا بوونى كوتان  
رېژەي ئەم نەخۇشىيە لەو ولاتانەدا زۆر كەم بۆتەو و بە دەگمەن  
يەككە تووشى دەبى.

ھۆكاری ئەم نەخۆشیەى ئیفلجى مندالان ڧايرەسە Virus  
 كە بە قەبارە لە بەكتريا بچوكتەرە و بە مايكروسكرۆبى ئەليكترونى  
 نەبى نابينرى. ئەم ڧايرەسە سى جۆرى سەرەكىى ھەيە كە  
 ناونراون A, B, C و ھەرسىكىان نەخۆشىى ئیفلجى مندالان  
 پەيدا دەكەن. ڧايرەسەكان لە رىگەى پرىشكى دەم و ھەناسە و  
 خواردن و خواردنەواندا دەگوازىنەو و لەناو پىسايى نەخۆش دا  
 ھەن، بۆيە پىسايى نەخۆش ھەلگى ئەو مىكروبیە و بە  
 سەرچاوەیەكى گرنكى تووشبوون بەو دەردە دادەنرىت.  
 مىكروبیەكە كە دەچىتە ناو كۆئەندامى خواردن یان ھەناسەدان،  
 لەویو دەپەرپتەو بۆ ناو خوین و لە رىگەى ئەویشەو بۆ ناو  
 مێشك و دەمارەكان دەچى و لەناو خانەى سەرەكىى دەمارەكاندا  
 (دەمار وەكو لقىك واىە كە لەلەشى خانە سەرەكىەكەو درىژ  
 دەبىتەو و خانەى سەرەكىى دەمارىش بەزۆرى دەكەویتە ناو  
 مێشك و موخەپەت "الحبل الشوكى") گەشە دەكا و زۆر دەبى تا  
 خانە سەرەكىەكە لەناودەبا، ئەو ھەش دەبىتە ھۆى پچرانى ئەو  
 تەزووھى كە لە مێشك و موخەپەتەو لە رىگەى دەمارەكانەو بۆ  
 ماسولكەكان دەگوازىنەو. كە دەمار لەكار دەكەوئ

ماسوولكه ش ناتوانى بچولئته وه و كارى خوى بكا. نه و شوئنه ي  
كه ده ماره كه ي له كار كه وتوووه جوله ي نامئنى و ئيفليج ده بى.  
به زورى نه و ده مارانه ي كه ده كه ونه بهر هيرشى فايره سى  
ئيفليجى نه و ده مارانه ن كه ماسوولكه كانى ده ست و قاچه كان  
ده جولئتن، بويه به زورى ده بينين قاچىكى يان ده ستيكى يان  
هردووكيانى ئيفليج بوون، يان ته نيا چه ند ماسوولكه يه ك له قاچ  
يان ده ستيك له كار كه وتوون و نه و كه سه به باشى ناتوانى  
بيانجولئنتته وه.

ترسناكى نه و دهرده له وه دايه كه نه خو شه كه هيچ  
نيشانه يه كى نه خو شيه كه ي لى دهرناكه وي يان هر ته نيا  
نچه تايه كى سووك ده گرى كه واده زانرى هه لامه تىكى ئاساييه و  
پاش ماوه يه ك ده ست به شهلين ده كات - نه گهر پيپوكه بى - ،  
نه و كاته ش هيچ چاره يه كى له گه ل ناكري، بويه باشتري  
چاره سه رى بۆ نه و دهرده به رگرى كردنه له تووشبوون، نه ويش  
ته نيا له رنى کوتانى تاييه ت به و دهرده وه ده كرى. کوتانى  
(فاكسين) ئيفليجى مندانان بريتيه له هه ر سى جورى فايره سه كه  
كه به شيويه ك په روه رده و ئاماده كراون كه تواناي پيدا كردن و  
تووشكردنى نه خو شيه كه يان له ده ست داوه، به لام سيسته مى

به رگري له ش دهوروژينن و له ناو له شدا به رگري بۆ ميکروپه که پهيدا ده بى. فايره سه نيوه مره کان له ناو شووشه ى تاييه تى و له شله په کدا ناماده ده کرين که به شيوه ى دلۆپ ده کرينه ناو ده مى مندا لانه وه. به لای که م هر مندا لای ده بى له سالى په که مى ته مه نيدا سى فر (جرعه) له و شله په وه رېگري، هر فره ى بریتيه له دوو تا سى دلۆپ، که راسته وخو ده کرينه ناو ده ميه وه و ده بى قووتى بدا و نه يتفينينه وه. هر فره ى نزيکه ى په ک مليون دانه له فايره سى جوړى (A) و سده هزار دانه له فايره سى جوړى (B) و سيپسه هزار دانه ش له فايره سى جوړى (C) تيدايه، هر فره ى نزيکه ى په ک له ده ى (۱۰) ميليتریک (سى سى) ده بى.

کوتانه که زور هه ستياره بۆ گهرمى، بويه ده بى له پله ى گهرمى ژير سفر دا هه لېگري، نه گهر بۆ ماوه يکى دريژ به کار نه هات و مايه وه، يان له پله ى گهرمى ۴۱ سهديدا بى، نه گهر ته نيا بۆ ماوه ى دوو سى مانگان مايه وه. پاش کردنه وه و به کاره يتاننى ته نيا بۆ ماوه ى چند کاتر ميتریک له پله ى گهرمى ناسايى ژوردا (۱۸ - ۲۰) تواناى کارکردنى ده مينى و نه گهر له وه پتر مايه وه نه و نابى به کار به يترت چونکه له ناو ده چيت.

ئیستا له ولاتی خۆمان و له ژێر روشنایی بریاره‌کانی ریکخراوی  
 تهن‌دروستی جیهانی و به‌پێی به‌رنامه‌ی ریکخراوی یونیسف، هەر  
 منداڵه‌و ده‌بێ له هه‌فته‌ی یه‌که‌می تهن‌نیدا، له‌گه‌ڵ کوتانی سیل  
 (بی سی جی) دوو دلوپ له کوتانی ئیفلجی بدریت. ئه‌مه به‌ فەری  
 سفر داده‌نریت، پاش ئه‌وه‌ی منداڵه‌که تهن‌نی ده‌گاته مانگ و  
 نیویک یان شەش هه‌فته، فەری یه‌که‌م وه‌رده‌گرێ که له‌هه‌مان  
 کاتدا کوتانی سییان‌ه‌شی بۆ ده‌کرێ (که دوا‌ی ئه‌وه دینێه سه‌ر  
 ئه‌وانیش). پاش فەری یه‌که‌م به‌ یه‌ک مانگ یان چوار هه‌فته، فەری  
 دوهم وه‌رده‌گرێ و پاش ئه‌ویش به‌ مانگیکی دیکه فەری سییه‌م.  
 نیوانی فەره‌کان چوار هه‌فته که‌متر نابێ. به‌م شیوه‌یه کوتان  
 له‌دژی نه‌خۆشی ئیفلجی منداڵان له‌ سالی یه‌که‌می تهن‌نیدا (له  
 چوار مانگی یه‌که‌م) ته‌واو ده‌بێ. پاش سالیکی له‌ فەری سییه‌م که  
 تهن‌نی ده‌بێته سالیکی و چوار مانگ، پێویسته‌ فەریکی دیکه‌ی  
 بدریت بۆ ئه‌وه‌ی پتر سیسته‌می به‌رگری له‌شی چالاک بکا، بۆیه  
 به‌و فەره ده‌گوترێ چوستکه‌ر (منشط) Booster Dose. له  
 تهن‌نی چوونه‌ باخچه‌ یان قوتابخانه‌شدا، واته‌ له‌ تهن‌نی چوار  
 یان شەش سالیدا وا باشه‌ فەریکی دیکه‌ی چوستکه‌ری بدریت.

به م شتوهيه ئه و منداله كه تهمه نى دهگاته پينج سال به  
ته ووى له دژى نه خوشى ئيفلىجى دهكوترى و بهرگرى له  
جهسته دا دهگاته ئه و رادهيهى كه ئه گهر تووشى ميكرۆبه كهش  
بوو ئه و نه خوشيه كه ناگرى.

**تيپينى:** ئىستاش ناوه ناوه ريخراوى يونيسيف ههلمه تيكي  
گشتى کوتان دژى ئيفلىجى مندالان نه نجام ده دا. ئه و ههلمه تانه  
په يوه نديان به و سيسته مهى پيشه وه نيه و جىي ئه وان  
ناگرته وه. پيويسته له و ههلمه تانه شدا منداله كه بكوترى با  
پيشتريش كوترابى، چونكه له كاتى ههلمه ته كاندا ژماره يه كى  
يه كجار زۆر له فاي ره سى نه مرونه ژيى ئه و نه خوشيه به هه وى  
شوينه كه دا بلا ده بيته وه و رهنگه ترسى ئه وه يان لي بكرى مندالان  
تووشى نه خوشيه كه بكن، ئه گهر له هه مان كاتدا نهكوترين. پاش  
ئه وهى منداله كه دووسى دلۆپى كوتانه كهى دهكرته ناو ده مه وه،  
دهبى له وه ئاگادار بين كه تفى نه كاته وه به لكو دهبى هه مووى  
قووت بدا. پاش قووتدانى پيويسته بۆ ماوهى نيو كاتر ميترىك  
خواردن و خواردنه وه و شيرى نه دريتى به تاي به تى شيرى مهك،  
چونكه خواردنه وهى شير و خواردن دواى كوتانه كه له وانه يه ببه  
هوى له كارخستنى فاي ره سه كانى كوتانه كه و نه يه لن باش كارى

خۇيان بىكەن، ۋەكۇ دەزانىڭ شىرى دايىك دژەتەنى تىدایە بۇ  
 مىكروبان ۋە ئەگەر ئەو دژە تەنانە چۈنە ناۋ گە دەى مىندالەكە،  
 ئەوا قايرەسەكان پەك دەخەن ۋ خواردن ۋ خواردنەۋەى دىكەش  
 لەۋانەىە كوتانەكە پەرتوبلاۋ ۋ شل بىكەنەۋە ۋ لە توانای  
 وروژاندنى سىستەمى بەرگىرى جەستە كەم كەنەۋە يان ھەر  
 نەىەلن ھەلېمژىن. ھىچ ھەنجەت ۋ ھۆكارىك نىە نەىەلې مىندال بەۋ  
 فاكسىنە بىكوترى: تا ھاتن، كۆخە، زىچۈۋنى كەم... نابنە رىگرو  
 نابى بەۋ ھەنجەتانەۋە مىندال لەۋ كوتانە بىبەش بىرى. ئەگەر  
 زىچۈۋنىكى زۆدى ھەبوۋ باشتر ۋايە چەند رۆژىك كوتانەكە دۋا  
 بىرى تا باشتر دەبى، چۈنكە زىچۈۋنىش ۋا دەكا كوتانەكە  
 ئەۋەندە لەناۋ گەدە ۋ رىخۆلەكاندا نەمىنىتەۋە تا كارى خۆى بىكا.  
 لەۋانەىە كوتانەكە خۆى بىبىتە ھۆى تا لىھاتن، بۆىە ئەگەر پىشتىر  
 تاى ھەبوۋ باشترە چارە بىرى ئەۋجا بىكوترى. بۇ چارەكردنى  
 تاى دۋاى كوتانەكەش دەرمانى دژە تا بەكار دەھىنرى.

## کوتانی سییانہ

بۆیہ بہم کوتانہ دہگوتری سییانہ (Triple Vaccine) چونکہ بہیہ کجار بۆ سیّ نہخۆشیان بہکار دی. کوتانہ کہ بہشیوہیہک نامادہکراوہ کہ ھۆکارہکانی ھەر سیّ نہخۆشیہکە ی



تیدایہ و کہ منداڵہکە ی پیّ دہگوتری، وەکو ئوہ وایہ کہ تووشی ھەر سیّ نہخۆشیہکان ھاتبی و بہرگری لەبەرانبەر ھەر سیکیاندا پەیدا دەکات. ئوہ سیّ نہخۆشیہش ئەمانەن:

۱- ملەخرە، وەناق

Diphtheria (الخنّاق)

۲- دەر دەکوپان، شەوہ، گەزاز (الکزان) Tetanus

۳- کوخەرەشە، کوکەرەشە (السعال الديکی) Pertusis



ناوه زانستیه که ی ئه م کوتانه بریتیه له پیتی به که می ناوی هه رسی دهرده که پیکه وه که ده کاته DTP. لیڤره به جیا باسی هه ریه که له و سی نه خوشیه و کوتانه کانیا ن ده که ی ن، به لام ده بی بزانی ن که کوتانه که به یه ک جار بۆ هه رسی نه خوشیه که یه پیکه وه.

# ۱- مله خره:

مله خره یان مله خرې (ده فتیریا) به هۆی جوړه به کتريایه ک په یدا ده بی که پی دی ده گو ترې به کتريای مله خرې یان Corynebacterium diphtheriae. میکروب که شیوه یه کی در یژووکانی و سه ریکی که می ک خرې هه یه و له ژیر وردی بن دا وه کو داری دهستی دۆله نگیۆ (ده هۆل لیڤه ر) (Drum stick) دهرده که وې. ئه و به کتريایه له ریگه ی هه ناسه و پریشکی ده مه وه له یه کی که وه بۆ یه کیکی دی که ده گوازی ته وه. له وانه شه جلوه برگ و ده ستسېر و شتی دی که ی به کارهاتووی نه خوشیک بب نه هۆی گواستنه وه و تووشبوون. هه ندیک که س نه خوشیش نی ن به و نه خوشیه، به لام له ناو قورگ و گه روویاندا ئه و جوړه میکروب هه لده گرن و بۆ خه لکی دی که ی ده گوازه وه. له دوا ی چوونه ناو

له شه وه تا ده ركه وتنى به كه م نيشانه ي نه خو شيه كه (ماوه ي  
 هه لئاتنى) رۆژىك تا حه فت رۆژه . به زۆرى نه خو شيه كه سه ره تا  
 وه كو په رده يه كى شينباوى چلكن له سه ر شيوه ي چه رمى  
 ده بغكراو له و شوينه ي به كتر ياه كه ي تيدا روواوه ده رده كه وي.  
 به زۆرىش ئه و په رده يه له ناو قوپك و گه روودا ده بينرئ. رهنگه  
 سه ره تا قه باره و رووبه رى ئه و په رده يه بچوك و ته نك بئ، به لام  
 پاش چه ند رۆژىك په رده كه گه وره تر ده بئ و له وانه يه هه موو  
 قوپك و گه روو و بۆرپه كانى هه ناسه ش دابگرئ. پاشان په رده كه  
 زۆر به توندى به و شوينه و ده نووسئ و به ليكر دنه وه ي،  
 شوينه كه بريندار ده بئ و خوينئ ليدئ. په رده كه به ليوارىكى  
 سووره له گه راو ده وره ده درئ. ئه مه ته نيا له و شوينه ي كه  
 به كتر ياه كه ي تيدا ته شه نه ده كا. تر سناكىي نه خو شيه كه له و  
 په رده يه دا نيه، به لكو له و ژه هره دا يه كه به كتر ياه كه ده رى  
 ده دات و ده يرژينئته ناو خوينئ نه خو شه كه وه، چونكه ئه و ژه هره  
 Toxin له ربي خوينه وه به ناو هه موو له شدا بلاوده بيته وه و  
 به زۆرى كار ده كاته سه ر دل و كوئه ندامى ده مار. له وانه يه ببئته  
 هوى سووتانه وه ي ماسوولكه كانى دل و له كار يان بخا يان

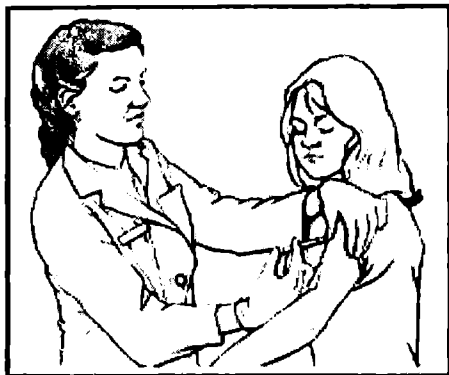
دەمارەکان لە کاربەکه وێنێ، بۆیە نیشانهکانی ئەو دەردە بە زۆری بریتیه لەو نیشانهانی که ئەم ژەهره دروستیان دەکا، وەك: تایه کی سووك، دڵه كوتی، لەكاركه و تنی دەمارەکانی لەش و بێهێزیوونیان... ئەمە بێجگە لەوێ که پەردەکه هەندێك جار دەبێتە هۆی گیرانی قورپگ و نەخۆش هەناسە ی پێ نادری و خواردنی پێ قووت نادری. چارەسەری ئەو نەخۆشیە بەو دەبێ که، بێجگە لە پێدانی ئەو دەرمانانە ی که میکروبه که لەناو دەبەن، کاریگەری ئەو ژەهرەش رابگری، ئەویش بەپێدانی دژەژەهری ئامادەکراوی تایبەت که بەدەرزنی دەکریتە ناو لەشەوه.

لەبەر ئەوێ ترسناکی نەخۆشیەکه لە ژەهرەکه دایە، بۆیە کوتان بۆ ئەو نەخۆشیە بریتیه لە ژەهری بەکتریایەکه خۆی، که بەجۆریك پەروەردە و ئامادەکراوه که کار لەشانهکانی لەش نەکا و نەبێتە هۆی نەخۆشی، بەلکو تەنیا وا لە سیستمی بەرگری لەش بکا که خۆی ئامادە بکا و دژە ئەم ژەهرە بەرەم بێنی بۆ بەرهنگاربوونەوێ، ئەگەر جاریکی دیکە تووشی ئەو میکروبه و ژەهرە هاتەوه. بەم جۆرە دژەژەهر لەناو خۆینیدا پەیدا دەبێ و هەر کاتیك ژەهری ئەو بەکتریایە هاتە ناو لەشیەوه ئەوا

به رهنگاری ده بیته وه و له گه لی به ک ده گری و له کاری ده خا و  
 نایه لی بگاته شانه و ده ماره کانی له ش. ئه م کوتانه له گه ل کوتان  
 بۆ نه خوشیی گه زاز و کۆکه پشه پیکه وه دروست ده کرین و  
 به ده رزی له مندال ده دری و له ته مه نی شه ش حه فته یان هه شت  
 حه فته ده ست پیده کری. حه فته ی به که م ده رزیه که ی لیده دری که  
 به زۆری له به شی سه ره وه ی لای په پگی به کی که له رانه کانی  
 ده دری و دوا ی مانگی که ده رزی دوو م و پاش ئه ویش به مانگی که  
 دیکه ده رزی سییه می ده بی لیده ری. به مه ش کوتانی سالی  
 به که می ته مه نی بۆ ئه و سی نه خوشیه (له گه ل نه خوشی ئیفلیجی)  
 ته وا و ده بی. به لام بۆ چوستکردنه وه به رگری له ش، باشت وایه  
 پاش سالی که له ده رزی سییه م، ده رزیه کی دیکه له و کوتانه  
 وه رگری. به م شیوه یه منداله که بۆ ماوه ی پتر له پینج سالان  
 به رگری له له شدا ده مینیتته وه بۆ ئه و سی نه خوشیه. ئه گه ر له  
 ته مه نی چوونه باخچه یان قوتابخانه، واته له چوار یان شه ش  
 سالی دا، ده رزیه کی دیکه ی چوستکری لیده ریته وه ئه و به  
 درێژایی ته مه نی به رگری درێ ئه و نه خوشیانه ی له له شدا ده بی.

نابی ئەوەش لەبەر بکری کە ھەر جارەى دەرزى کوتانى سىيانەى  
لیدەدرئ، دەبى دلوپى کوتانى ئىفلیجیشیان لەگەلدا وەربگری.

## ۲- دەردەکۆپان؛



گەزازیان  
دەردەکۆپان  
نەخۆشیەکی کوشندە و  
ترسناکە و  
چارەکردنیشی یەكجار  
زەحمەتەیان ھەر  
ئەستەمە و بەدەگمەن

ئەوەى تووشى بى بە زیندوویتی لىى رزگار دەبى. ھۆکاری ئەم  
نەخۆشیە بەکترىایەکی شیوہ درىژووکانیە و لە ژینگەدا زۆر بلالوہ  
ولە ناو خۆل و زىل و پىسایى گیاندار و مرقانیشدا ھەيە.  
دەتوانى لەناو رىخۆلەکانى مرقندا بزىى بى ئەوەى نەخۆشیى لى  
پەيدا بکات، چونکە بەکترىایەکە خۆى سستە و شالاو و ھىرش

ناکاته سەر شانەکانی لەش، بەلام ئەو ژەهرەى که دەرى دەدا  
لەکاتی گەشەکردن و ژۆربوونیدا دەبیته هۆى نەخۆشیەکه.

ئەم نەخۆشیە بەزۆرى لە ئەنجامى پیسبوونی برینىکى  
لەشەوه، هەرچەند بچووکیش بى، بە خۆل و زیل و پیسایى  
گیاندارانەوه پەیدا دەبى، (جىى سەرنجە که ئیستاش لە  
دیھاتەکاندا هەندىک برۆایان وایە که "پىسى بە پىسى دەچى" و  
شتى پىسى وەك پاشەرۆکى گیانداران "ریخ و قشپل و  
قەرەسە قول... " لەسەر برینەکانیان دادەنن، که ئەمە شتىکى  
بەترسە و ژۆربەى ئەوانەى لە تەمەنى گەرەبییدا تووشى ئەو  
دەردە دەبن لە ئەنجامى ئەو رەفتارانەوهیە).

کاتىک که بەکترىای ئەو دەردە دەکەوێتە ناو برینىکەوه،  
دەست دەکا بە گەشەکردن و ژۆربوون، بەتایبەتى ئەگەر برینەکه  
توند بپێچرێتەوه و هەواى بەرنەکەوێ، چونکە مىکرۆبەکه لە  
شوینى بى هەوا (بەبى ئۆکسجین) باشتەرگەشە دەکا.

پیشان که کوتان نەبوو، ئەو دەردە کوشندەیه لەناو  
کوردەوارى خۆماندا زۆر باو بوو و دەبوو هۆى مردنى منداڵانى  
تەمەن یەك هەفتە که لە ئەنجامى پیسبوونی برینى ناوکیان، که

به چه قو و مووس و ئامرازی پيس له لايه ن دايه نه وه ده بپرډرا،  
 به کترياي ئه و نه خوښيه ی تی ده که وت و توندیش ده پيچرايه وه،  
 هر دواي چهنډ روژيک منډاله که ی ده کوشت و ده يان گوت ئه وه  
 (شه وه) ده ستي لی وه شانډووه يان شه وه ليی داوه ...!

ماوه ی سه ره له دانی نيشانه کانی ئه و نه خوښيه دواي  
 په یدابوونی به کتريايه که له ناو له شدا، له نيوان دوو روژ تا دوو  
 مانگه و جاري وابووه ميکروبه که بو ماوه ی چهنډ ساليک له ناو  
 برينيک به سستي ماوه ته وه و پاشان که بواری بو ره خساوه  
 ده ستي کردووه به گه شه و زوړبوون و ژه هر دهردان و  
 نه خوښيه که ی دروست کردووه .

به کتريايه که له ناو برينه پيسبووه که دا ده ست ده کاته رژاندنی  
 ژه هريک که ده چيته ناو خويی نه خوښه که و تاييه تمه نديه کی  
 هه يه بو خانه کانی ميشک و ده ماره کان و پييانه وه ده نووسی و  
 ده بيته هو ی خووگرتن (په رکه م، فيهاتن، گه شکه گرتن). له  
 سه ره تا دا نه خوښ ماسوولکه کانی نزيک ده می کورژ ده بن، بويه  
 ده می ده قرمی (داده خری) و ناتوانی ددانه کانی ليک دوور بخاته وه  
 و ده می بکاته وه. ئه وه ندهش له شی هه ستيار ده بی که به

که‌ترین دهنګ یان جووله راده‌په‌پې. پاشان ماسولکه‌کانی  
 پشټی کورډ د‌بن و پشټی ره‌ق د‌ه‌بی و ناچه‌میته‌وه و  
 ماسولکه‌کانی سینګ و نیوان په‌راسوه‌کانی و ناوپه‌نچکی کورډ  
 د‌بن و ناجوولینه‌وه و له دوايیدا هه‌ناسه‌ی د‌ه‌وه‌ستی و د‌ه‌مری.  
 ئەم نیشانانە له‌گه‌وراندا د‌ه‌بینرین، به‌لام له‌ منډال ساوا یه‌که‌مجار  
 دایک هه‌ست ده‌کات منډاله‌که‌ی مه‌مک ناگری و پاش ماوه‌یه‌ک وه‌ک  
 داری ره‌قی لیډی تا گیان د‌ه‌رده‌چی. هیچ چاره‌سهریه‌ک بو‌ئو  
 نه‌خوشیه‌ نیه و نه‌وه‌ی بیگری ئاکامی مردنه‌ چونکه‌ که‌ ژه‌هره‌که  
 به‌ خانه‌کانی له‌شه‌وه د‌هنووسی به‌ هیچ د‌هرمانیک لییان نابیته‌وه.  
 له‌به‌ر نه‌وه‌ی هوکاري نه‌خوشیه‌که‌ ژه‌هری به‌کتریايه،  
 کوتانیش بو‌ئو د‌ه‌رده‌ بریتیه‌ له‌ به‌کاره‌یتانی ژه‌هری  
 به‌کتریايه‌که‌ خوی، به‌لام نه‌وه‌ ژه‌هره‌ وا لیډه‌گری که‌ توانای  
 نه‌خوشی دروستکردنی نه‌میڼی و ته‌نیا د‌ه‌بیته‌ هو‌ی واگه‌یتانی  
 سیسته‌می به‌رگری له‌ش بو‌ئو نه‌وه‌ی د‌ژه‌هری بو‌ دروست بکات.  
 ئەم کوتانه‌ش وه‌کو کوتانه‌که‌ی نه‌خوشی مله‌خپه‌، له‌گه‌ل  
 کوتانی سییانه‌ پیکه‌وه به‌ د‌هرزی له‌ رانی منډال د‌ه‌دری و به‌  
 هه‌مان ژماره‌ فر و جاری که‌ له‌پیشتر باس‌مان کرد به‌کار



دههينرى، به لām له بهر نه وهى منداللى ساوا له مانگى دووه مى  
 ته مەنى دا ئەم کوتانه وەرده گرى، پيوسته له رۆژى له دايك  
 بوونيه وه بهرگريى له له شدا هەبى، نه وهش به وه ده بى که  
 دايکه که له کاتى دووگيانى دا و له مانگى چواره مى زگه کهى  
 ده رزى بۆ نه وەرده وەرگري، نه وهش به تەنيا ئاماده کراوه و  
 به زۆرى له قۆلى چه پى دايکه دووگيانه که ده درى و ده بى پاش  
 مانگيک له ده رزى به کهم، ده رزى دووه مىشى ليبدري. بهم  
 شيوه به دژه ژه هرى نه خوشيه کهى له ناو خويندا دروست ده بى و  
 نه و دژه ژه هرهش له ريگى هاوه له وه (پزدان - مشيمه) ده چيته  
 ناو خوينى کورپه کهى ناو زگى. که منداله که له دايک ده بى بۆ  
 ماوهى چەند مانگيک بهرگريه کى ئاماده کراوى دژى نه و نه خوشيه  
 له له شدا هەيه و ده توانى بهرگري له و نه خوشيه بکات نه گەر له و  
 ماوه به دا تووشى بوو، دواى نه وهش کاتى کوتانى تايبه تى خۆى  
 دادى. بۆ نه وهى دايکه که کوتانى ته واوى بۆ بکري، دواى شهش  
 مانگ له ده رزى دووه م، ده رزى سييه مىشى ليبدري باشه، واته  
 دواى نه وهى منداله کهى ده بى، پاش ده رزى سييه مىش به ساليک  
 چواره م ده رزى وەرده گري و پاش نه وهش به پينچ سالان ده رزى  
 پينجه م. بهم جوړه نه و دايکه بۆ ته واوى ته مەنى بهرگري بۆ نه و

نه خوځشي ي له له شدا ده بى و منډال ه گاني دي كه ي دواى  
 له دايك بوونيان له و درده ده پاريزرين تا نه و روژه ي کوتانيان بى  
 ده كړى. نه گهر له يه كه م زگدا به م شيوه يه نافرته خو ي کوتا،  
 نه و پيويست ناكات له زگه گاني دي كه دا دووباره يان بكا ته وه،  
 به لام هه نديك جارن زاناياني بواري پزيشكي له بهر نه وه ي ناتوانن  
 له وه دلنيابن كه دايكه كه به م شيوه ريكوپي كه کوتانه گاني بى  
 كراوه، چ له بهر نه وه ي پسووله ي کوتاني نيه يان بزري كردوه  
 يان له بهر نه وه ي نه خوينده واره و له بيري نه ماوه چو ن خو ي  
 کوتاوه و كه ي فربه گاني و هرگرتووه ... بويه واى به باش ده زانن له  
 هه موو زگرددنيكدا دووباره خو ي بكوتيته وه به هه مان فې و ماوه.  
 کوتاني دژى نه خوځشي درده كو پان بى هه موو كه سيك و بى  
 هه موو ته مه نيك ده بى نه گهر له منډالې نه كوترا بى، هه موو كه سيك  
 له وانه يه له ژيانيدا تووځي بريندار بوون بى و هر بريننيكيش دور  
 نيه پيس بى و ميكرؤ بى نه و نه خوځشي ي تى بكه وى، بويه  
 گهرانيش ده توانن خو يان بكوتن به هه مان شيوه ي کوتاني  
 نافرته ي دوو گيان.

پيوسته نه وه بزانيڼ كه نه م کوتانه جيايه له وه ي كاتي ك كه  
 به كي ك بريندار ده بى و درزي گزاني ليده درى (كه پيشت زور باو

بوو و ئه مړې له بهر نه و کوتانه زۆر باوی نه ماوه). نه و دهرزیه ی که  
 بۆ برینداریک به کار ده هیترئ و دهموده ست دواى برینداربوونه که  
 لیى دهرئ، نه وه دژه ژه هری ئاماده کراوه نه ک کوتان. نه مه یان  
 بۆ نه وه یه نه گهر له ماوه ی چەند کاتژمیریک یان چەند رۆژیک  
 ژه هری نه و نه خوشیه ی له له شدا په یدابوو له بهر پیسبوونی  
 برینه که و هه بوونی به کتریای گه زاز، نه و نه و دژه ژه هره  
 ئاماده کراوه به ری ئی بگری و نه یه لئ به خانه کانی میشکیه وه  
 بنووسین تا نه و کاته ی کوتانی بۆ ده کری و به رگری له ناو له ش  
 په یدا ده کا. نه مړې له بهر نه وه ی زۆربه ی مندا ل له گچکه ییه وه  
 ده کوترین بۆ نه و نه خوشیه ، بویه نه و دهرزیه ی گزازی دواى  
 برینداربوون زۆر به کار ناهیتريئ.

### ۳- کۆخه پشه :

كۆكه پشه يان كۆخه پشه نه خۆشيه كي درمه و له هه موو شوينىكى جيهان دا هه يه و به ته نيا تووشى مرويان ده بى، به لام له لابوراتور (تاقىگه) دا مهيموونيشيان تووش كردوو...! زۆر به ئاسانى و به هۆى پرېشكى دهم و هه ناسه وه بلاوده بېته وه و به زۆر شى تووشى مندا لان و ساوايان ده بى. هۆكارى ئهم نه خۆشيه به كترىا به كى قه باره بچووكه پى ده گوتى :

*Bordetella Pertusis, Haemophylus Pertusis.*

پاش ئه وهى ميكروبكه ده چىته ناو كۆنه ندامى هه ناسه دان، ديوارى بۆرپه كانى هه ناسه ده سووتىن بته وه و شانە كانى له ناو ده با و به لغم له شوينيان دروست ده بى. ماوهى ده ركه وتنى نيشانه كانى له نۆوان ۷ تا ۱۰ رۆژ دا به و دواى ئه وه نه خۆش ده ست به پزمين ده كا و تا به كى سووكى دىتى و نانى پى ناخورى و نه رمه كۆخه به ك ده گرى. پاش به كدوو حه فتان، كۆكه كهى توندتر و خىراتر ده بى ئه و جا ده بىته نۆره كۆخه (واته ناوه ناوه ده يگرى) و له ناوه پاستى نۆره كۆخه به ك له دواى به كه كانى دا هه ناسه به كى قوولى به ده نگ هه لده كىشى كه زۆر به قىرەى يان

قووقەى كەلەباب (كەلەشىن) دەچى، بۆيش لە عارەبى بە  
(السعال الديكى) ناودەپرى.

ئەو نۆرە كۆخەيە ھەرچەند خولەكك جارئك دووبارە  
دەپپتەو، بەتايپەتى لە مندالى ساوا كە زۆر دژوار و سەخت ترە.  
كۆخەكە دەپپتە ھۆى قووتدانى برىكى زۆر لە بەلغەمى ھەلگەنراو  
بۆيە رشانەو ھەيكى زۆر توندى بەدوا دا دى كە رىگەى خواردن  
نادا. لەوانەيە بەلغەمەكەى خوئنىشى لەگەلدا بى. لەئەنجامدا  
نەخۆش وشك ھەلدەگەپى و رەنگى زەرد و لاواز دەبى و ئەگەر  
زوو چارە نەكړى گيان لەدەست دەدا.

كوتانى كۆخەپەشە برىتپە لە بەكترياي مردووى نەخۆشپەكە  
كە لەگەل كوتان بۆ گزاز و ملەخپى پىكەو ھامادەكراو و بەيەك  
دەرزى، ھەكو پىشتىر باسكرا، لىدەدرى.

كوتانى سىيانە بەگشتى برىتپە لە سى مليليتىر (۳ سى سى)  
شلە و بە دەرزىك لە چارىەكى دەرهو (پەپگە)ى لای سەرەو ھى  
ران دەدرى. لەوانەيە ببپتە ھۆى تا ھاتن كە رۆژى يەكەم بۆ  
ماو ھى ۲۴ كاترۇمىر بەردەوام دەبى. بۆئەو ھەش دايكوباوكان  
دەتوانن دەرمانى تادابەزانندن بەدەنە مندالەكەيان يەكسەر پاش

کوتانه که، نه و جا چ به شیوهی فتیله بی و به دامنه پئی هه لگیری  
 یان خواردنه وه. له وانه یه شوینی دهرزی کوتانه که نازاری هه بی و  
 که مێک نه ستووریش بیته. نه مه جیی ترس نیه و هه ر دوی چه ند  
 رۆژیک نامینی. به لام نه گه ر دوی هه فته یه ک له کوتانه که نازاری ما  
 و ناوسانه که ی نه نیشته وه و سووره لگه را، ده بی پزیشک بیبینی  
 چونکه له وانه یه کیمی پهیدا کردبی.

هه ندیک جار کاردانه وهی توند له هه ندیک منداڵ پهیدا ده بی بۆ  
 نه و کوتانه، نه ویش به زۆری به هۆی میکروبسی کۆخه پشه که یه و  
 له وانه یه منداڵه که په رکه م (خوو، گه شکه) بگری. نه گه ر نه مه  
 روویدا نه واپتویسته دهرزی دیکه ی جاریکه دیکه لی نه درئ نه گه ر  
 کوتانی کۆخه پشه ی له گه ل بوو. نه و کوتانه نابیی بدریقه نه و  
 مندالانه ی په رکه مدارن (خوودارن) به لکو کوتانی دووانه هه یه که  
 ته نیا فاکسینی گزاز و مله خپه ی تیدایه و به ته نیا بۆ نه و مندالانه  
 به کار ده هیترئ.



ئاوسانى پىلۋەكان و نەخۆش لەو كاتە لە رووناكى دەترسى و  
 كۆكەيەكى وشكى دەبى و چلم لە لووتى دىتە خواری...  
 ئەو نیشانانە سى چوار رۆژان دەخايەنن ئەوجا ئەگەر بەوردى  
 سەبرى ناو دەمى نەخۆشەكە بگەين دەبينن لەسەر پەردە  
 لينجەكەى ناو دەمى و بەتايبەتى ناو گوپى و لەئاست ددانەكانى  
 دواویدا دەنكى سوورى بچووكى ناپىك، كە لەناوہ پاستياندا  
 خاڵىكى سېى ھەيە وەكو دەنگە شەكر دەردەكەون. بەو دەنگانە  
 دەگوترى دەنگۆلەى (كۆپلىك Koplik's Spot). كە ئەو  
 دەنگۆلانە بينران ئەوا لە پەيدا بوونى نەخۆشەكە دلتيا دەبين.  
 يەكدوو رۆژى دواتر پەلەكانى سەر پىست بەديار دەكەون،  
 ئەوانىش لە سەرەتادا لە نىوچەوان و بەرەو خوار بۆ دەموچا و  
 مل و سىنگ و زگ وردە وردە پەرت دەبن، تا دەگەنە قاچەكان.  
 ئەو پەلانى لە ھەر شوپىنىك بۆ ماوہى سى رۆژ دەمىننەوہ، ئەوجا  
 بە ھەمان شىوہى دەرکەوتنىان رەش دەبنەوہ و نامىنن. ھەمووى  
 نزيكەى يەك ھەفتە دەخايەنى.



نەخۇشىي سۆرىكە بەخۇي و بەبى چارەسەرى چاك دەبىتەو  
ئەگەر تووشى ماك و ئالۆزى دىكەي نەكات، وەك: سىوتانەو  
سىپەلاكەكان يان تووشى مېشك بېت.

ئەوئى تېبىنى كراو سۆرىكە لەو شوئىنانەي كە كوتانىان لى  
ناكرى لە بەھاراندە زۆرتر پەيدا دەبى و ھەر دوو سالان يان سى  
سالان جارىك بە بەربلاوى و وەكو پەتايەك دەردەكەوى و  
خەلكىكى زۆر، بەتايبەتى مندالان تووشى دەبن. ھەر كەسىك  
جارىك سۆرىكەي گرت بۆ جارى دووم تووشى نايىتەو و  
بەزۆرىش لە تەمەنى پېش پازدە سالى دا مندالان تووشى دەبن.  
تاكە چارەسەرىك بۆ نەخۇشى سۆرىكە ئەگەر ھەبى، ئەوا  
خۇپاراستنە لىي ئەوئىش ھەر بە كوتان دەكرى.

كوتانى سۆرىكە بىرىتە لە ئايرەسى سۆرىكەي زىندووكە  
بېھىز و لاواز كراو و بەشىوئى تۆز ئامادەكرى و لەكاتى  
بەكارھىنانىدا بەشلەي (ئو) تايبەتى خۇي دەگىرىتەو و بە  
دەرنى لەزىر پېست دەدرى و لە قۇلى چەپە و بەبىرى نىو مىلىيتر  
(نىو سى سى). لە تەمەنى نۆ مانگىدا ئەو كوتانە بكرى باشە

چونكه به زۆرى منداڵ له دواى ته مه نى به ك سالى تووشى دى و  
پيش نه و ته مه نه ده گمه نه.

واباشه بۆ چوست و چالاك كردنى به رگرى له ش دژى سۆرىكه،  
له ته مه نى پازده مانگيشدا ده رزىه كى دىكه وه رىگرى. له وانه يه  
منداڵه كه پاش شه ش تا ده رۆژان له و كوتانه تاي بىتى و بۆ  
ماوهى به ك تا سى رۆژان درىژه بكيشى، له وانه شه په لى وه كو  
هى نه خۆشيه كه له سه ر پىستى پهيدا بىى، به لام كه متر و  
سووكتره. نه وانه هىچ مه ترسيه كيان بۆ منداڵه كه نيه و بۆ  
تايه كه ش ده رمانى تا دابه زاندى ده كرى به كار به يترى. هه  
منداڵك نه گه ر گومانى نه وهى لىكرا كه تووشى نه خۆشيه  
سۆرىكه بووه، ده كرى كوتانى بۆ بكرى و هىچ زيانيشى نابى و  
باشتره بكوترى نه وهك راست نه بى و سۆرىكه ي پىشتر نه گرتى.  
هىچ به ربه ست و ئاسته نگى كيش نيه رى له كوتانى منداڵ بگرى بۆ  
كوتان به و فاكسىنه.

هه ندىك جاران فاكسىنى سۆرىكه له گه ل فاكسىنى دوو  
نه خۆشيه دىكه تىكه ل ده كرىن و پىكه وه به كار ده يترىن. نه و  
دوو نه خۆشيه ش گوى په په (نكاف Mumps) و نه خۆشيه كه ي

دیکه که وه کو سۆریکه وایه به لام جیاوازه و پیتی ده گوتری  
سۆریکه ی نه لمانی (Rubella). کوتانه که ناوی (MMR) ه که  
پیتی به که می ناوی هه رسی نه خوشیه که . نه و جۆره کوتانه  
تی که لاره هه موو کاتی که ده ست ناکه وی و ته نیا له ته مه نی پازده  
مانگی لیده دری . وا لی ره به کورتی باسی نه و دوو نه خوشیه ش  
ده که یین.

## گوئی رہ پھ

نہ خوشیہ کی درمہ و ہۆکارہ کی فایرہ سیّکہ کہ تووشی  
ہہ موو بہ شہ کانی لہ ش دی، بہ تاییہ تی گلاندہ کانی لیکاو کہ  
دہ بیّتہ ہۆی ٹاوسانیان، بہ زۆریش گلاندہ کانی بناگوئیہ کان، ہہر  
بۆیہ ش لہ کوردی ناوی گوئیہ پھ ی Mumps لیئراوہ چونکہ بہ  
ٹہ ستوربوونی ٹہ و گلاندانہ گوئیہ کان قیت و رہ پ رادہ وہ ستن.  
ٹہ م دہ ردہ لہ ہہ ندی شویناندا بہ بہ ردہ وامی نیشتہ جییہ (متوطن  
Endemic) بہ لام ہہ ندیک جار وہ کو پہ تاییہ ک لہ ناو شارہ  
قہرہ بلغہ کاندہ بلاودہ بیّتہ وہ و بہ زۆری لہ دوادوای وہ رزی زستان و  
لہ بہ ہاراندہ دہ بینری. لہ ہہ موو تہ مہ نیک دہ یگرن بہ لام زۆریہ ی  
جار تہ مہ نی (۵ - ۱۵) سالی تووشی دہ بن. بہ دہ گمہ ن لہ مندالی  
تہ مہ ن دوو سالی یان کہ متر روو دہ دات و مندالی ساوا تا تہ مہ نی  
یہ ک سالی بہ رگری ہہ یہ و تووشی نایی.

میکروبسی ٹہ و نہ خوشیہ لہ ریگہ ی پرووشکی دہ م و  
بہ کارہ یّنانی کہ لوپہ لی نہ خوشہ وہ دہ گوازریّتہ وہ. باوہ پ وایہ لہ  
دہ میشہ وہ بجّیتہ ناو لہ شہ وہ. پاش (۲ تا ۴) حفتہ نیشانہ کانی  
دہ ست دہ کەن بہ دہر کہ وتن و لہ سہرہ تادا سہرئیّشہ، لہ رز،  
بیّہ یزی لہ گہ لّ نہ چہ تاییہ ک کہ نہ خوش دہ یگری و پاش ۲۴

کاترمیران گلاندەکانی لیکاو دەئاوسین کە لەوانە یە لەکاتی  
 پارووجوین دا ئازاریان ئی پەیدا ببی یان کاتی کە شتیکی ترش  
 دەخوا، چونکە دەبیتە هۆی وروژاندنی گلاندەکان بۆ دەردانی  
 لیکاو و ئەمەش ژان و ئازاریان ئی پەیدا دەکا.  
 هەندیک جار ئەندامەکانی زاوژیش تووشی سووتانەو دەبن،  
 وە ک: هیلکە گونەکان لە کوپان و هیلکە دانەکان لە کچان. ئەو کاتە  
 ئەگەر ئەمە روویدا ئەوا لەوانە یە لەدوا روژدا ببیتە هۆی نەزۆکی.  
 جاری وا بوو پەنگریاسیش تووشی ئەو میکروپە بوو و بوو تە  
 هۆی سووتانەو ی.

نەخۆشە کە لەماوەی چەند روژیکدا چاک دەبیتەو ئەگەر  
 تووشی ئالۆژی دیکە نەبی. هیچ چارەسەرێکی بنێر بۆ ئەو  
 نەخۆشیە نیه و تەنیا ریگا خۆپاراستنە لێ، کە ئەویش هەر بە  
 کوتان دەکری. کوتانەکش بریتیه لە فایرەسی نەخۆشیە کە  
 لاواز و بی توانا کراو و لەگەڵ کوتانی سۆریکە و سۆریکە ی  
 ئەلمانی پیکەو و بە دەریزی لێدەدریت لە دوا ی تەمەنی یە ک  
 سالی و تەنیا بۆ یە ک جارە.

## سۆرىكەي ئەلمانى

سۆرىكەي ئەلمانى Rubella بە تەنیا ۋەك نەخۇشەك زۆر گىرنگ و بە ترس نىە چونكە زۆر بە سووكى نەخۇش دە يگرى و زۆر جاران ھەر ھەستىشى پىناكرى، بە لام ترسناكىەكەي ئەو دەردە لە ۋەدايە كاتىك كە تووشى ژنىكى دووگيان دەبى، چونكە كار لە دروسبوون و پىگەيشتنى كۆرپەكەي دەكا.

ھۆكارەكەي ئەو نەخۇشەش ڧايرەسە و ئەگەر تووشى ئافرەتتىكى زگپر بوو، بە تايبەتى لە سى مانگى يەكەمى زگەكەي، ئەو كۆرپەكەي تووشى زۆر ناتەۋاۋى جەستەي دەكا و لەۋانەيە زگەكەي لەبەر بچى يان منداۋەكەي بە مردوۋىتى بىي يان تووشى ھەندىك ناتەۋاۋى جەستەيى بى ۋەك: كۆپرەبون، نەبوونى دەستىك يان قاچىكى...تد. بۆيە كوتان بۆ ئەو نەخۇشە تەنیا بۆ كچان دەكرى بە تايبەتى ئەۋانەي كە لە تەمەنى مىردكرىدندان.

زۆر جارا ۋەكو بەرنامە لەكاتى ھەبوونى ئەو ڧاكسىنە، ئەو كچانەي لە پۆلى شەشەمى سەرەتايى (بەپرەتى) دەردەچن بۆ پۆلى يەكەمى ناۋەندى (خەفتەمى بەپرەتى) دەكوترىن.

كوتانه كەش بە تەنیا دەبی، بە لام بۆ مندا لان دواى تەمەنى يەك  
سال لە گەل كوتانى سۆرىكە و سۆرىكەى ئەلمانى German  
Measles پێكەوه بە دەرزى و بۆ تەنیا يەك جار (يەك فې)  
دەبی.

## گوتەى كوتايى

دايىكى دلسۆز.. باوىكى ژىر..

بەم شىۋەيە و پاش كوتانى منداڭگەت بە ھەر شەش جۆرە  
كوتانەكان دژى ھەر شەش نەخۆشەيە درمەكانى منداڭان لە سالى  
يەكەمى تەمەنى تا پىنچ سال تەواو دەكا، دەتوانى بلىي بەتەواوى  
لەو شەش نەخۆشەيە ترسناكانەت پاراستووە.

بىگومان كوتان بۆ زۆر نەخۆشى دىكەش ھەيە، لەوانە سووتانەوھى  
جەرگ، كۆلىرا، تايڤۆيد (گرانەتا)،...تد. بەلام ئەوانە لە ھەموو  
كانتەك دەست ناكەون و بۆ ھەموو كەسيكەش پىويست نين،  
بەزۆرىش كوتانەكانيان كاريگەر نين و بۆ ماوھەيەكى كورت  
دەمىننەوھ، بەلام ئەو شەش نەخۆشەيە باسماڭ كردن زۆر  
پىويستە منداڭانيان لى بپاريزين بەكوتان چونكە دەبنە ھۆى  
نەخۆشى ترسناك و پەكەوتن و تەنانەت مردنیش. دەبى ئەوھش  
لەلایەن دايكان و باوكانەوھ روون و ئاشكرا بى كە نيشانەى  
تىگەيشتن و پيشكەوتن و خەمخۆرىي ھەر گەل و ولاتىك بەندە بە  
رادەى لەش ساغى و رىژەى مردنى منداڭانى لە سالانى (۱ تا ۵) ى  
تەمەنيان.

لەكۆتاييدا ھىوادارين بەم نامىلكەيە شتىكى بەسوودمان پيشكەش  
جگەرگۆشەكانمان كردبى كە ھىوا و ئاواتى دوا روژى ئىمەن.

ئيتەر ھەر ساغ و سەرکەوتووبن



خشته يه ك بۇ ديارىكردنى جۆر و ميژوو و شوپنى کوتانه كانى

منداله كه ت

نارى کوتان	ميژوى کوتان	شوپنى کوتان	تيپينى
بى سى جى			
ئيفليجى (سفر)			
ئيفليجى يه كه م .....			
ئيفليجى دووه م .....			
ئيفليجى سييه م .....			
ئيفليجى چوستى يه كه م			
ئيفليجى چوستى دووم			
سيپانه ي يه كه م .....			
سيپانه ي دووه م .....			
سيپانه ي سييه م .....			
سيپانه ي چوستى يه كه م			
سيپانه ي چوستى دووه م			
سۆريكه وسۆريكه ي ئەلمانى			